

1
- 1661 / 1 - 94 / 95

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

10 JANUARI 1995

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de verdeling van Cyprus
en zijn toetreding tot de
Europese Unie**

(Ingediend door de heer De Bremaeker)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De geschiedkundige, culturele en economische gebondenheid van Cyprus met Europa en de strategische ligging op het kruispunt van de continenten Europa, Azië en Afrika, hebben zijn belang steeds onderlijnd in de loop van de geschiedenis.

Reeds op het einde van de bronsperiode, in de 13^e eeuw vóór Christus, werd Cyprus bezocht door Grieken uit Mycene die er zich vestigden als handelaars. De aansluitende immigratie had voor gevolg dat de Griekse cultuur en de Griekse taal er stevig werden verankerd en tot op vandaag toonaangevend zijn.

Op het einde van de vierde eeuw vóór Christus werd Cyprus een onderdeel van het rijk van Alexander de Grote. Vanaf de eerste eeuw vóór Christus tot de vierde eeuw na Christus werd Cyprus een provincie van het Romeinse keizerrijk en tot de 12^e eeuw maakte het eiland integraal deel uit van het Byzantijnse rijk.

Gedurende de kruistochten werd Cyprus veroverd door Richard Leeuwenhart. Kort daarop en tot in de 15^e eeuw werd het geregeerd door de familie Lusignan.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

- 1661 / 1 - 94 / 95

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

10 JANVIER 1995

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la partition de Chypre
et à son adhésion à l'Union
européenne**

(Déposée par M. De Bremaeker)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les liens historiques, culturels et économiques qui unissent Chypre à l'Europe ainsi que la situation stratégique de cette île au carrefour des continents européen, asiatique et africain lui ont donné une importance particulière tout au long de l'histoire.

Dès la fin de l'âge du bronze, au XIII^e siècle avant Jésus-Christ, Chypre fut visitée par des Grecs de Mycènes, qui y installèrent leurs commerces. L'immigration qui s'ensuivit eut pour effet que la culture et la langue grecques s'y implantèrent solidement et y sont, jusqu'à ce jour, dominantes.

A la fin du quatrième siècle avant Jésus-Christ, Chypre fut incorporée à l'empire d'Alexandre le Grand. Du premier siècle avant Jésus-Christ au quatrième siècle après Jésus-Christ, elle fut une province de l'empire romain, après quoi l'île fit partie intégrante de l'empire byzantin jusqu'au XII^e siècle.

Pendant les croisades, Chypre fut conquise par Richard Coeur de Lion. Peu après et jusqu'au XV^e siècle, elle fut gouvernée par la famille Lusignan.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

Vanaf 1489 maakte Cyprus deel uit van de Venetiaanse republiek tot het in 1571 werd veroverd door de Ottomanen. Cyprus werd nadien, juist zoals het Griekse vasteland en de Griekse eilanden, gedurende eeuwen bezet en bestuurd door Turkije. Ofschoon Griekenland in het begin van de 19^e eeuw zijn onafhankelijkheid verwierf en veel Cyprioten deelnamen aan de Griekse onafhankelijkheidsoorlog bleef Cyprus onder Turkse heerschappij tot 1878.

In dat jaar stond Turkije Cyprus af aan Engeland in ruil voor Britse hulp in het geval van een eventuele Russische annexeringspolitiek. Dit Turks-Brits akkoord werd afgesloten zonder in het minst rekening te houden met de verzuchtingen van het Cypriotisch volk dat, gezien zijn historische achtergrond, aansluiting zocht bij Griekenland.

In 1925 werd Cyprus officieel een Britse kroonkolonie. Turkije had inmiddels door het Verdrag van Lausanne in 1923 afstand gedaan van alle aanspraken op Cyprus (artikel 16) en van het recht juridische inspraak te hebben over politieke, wetgevende of administratieve aangelegenheden over ingezetenen van Cyprus (artikel 27).

Ter gelegenheid van de uitroeping van Cyprus tot Britse kroonkolonie werd aan de Turkse bevolking de keuze gelaten tussen repatriëring naar Turkije of een permanente vestiging op het eiland.

*
* *

Na gedurende tientallen jaren zonder succes te hebben gepoogd onafhankelijk te worden met overreding en vreedzame middelen, werd vanaf 1955 dit streven kracht bijgezet door de wapens.

In de loop van de daaropvolgende jaren werden de gevechten gekenmerkt door een guerillaoorlog tussen de Cypriotische vrijheidsstrijders en de Engelse bezetter, dan wanneer de kleine Turks-Cypriotische minderheid door de Engelsen werd gemanipuleerd tussen de alternatieven « hulp aan Groot-Brittannië » of « verdeling van het eiland ».

Op 11 februari 1959 werd tussen Griekenland en Turkije in Zürich een akkoord over Cyprus bereikt. Op 19 februari 1959 werd dit akkoord in Londen bekrachtigd door Griekenland, Groot-Brittannië, Turkije en de twee Cypriotische gemeenschappen. Dit akkoord, ver van ideaal maar beter dan een burgeroorlog, gaf de Turkse minderheid van 18 % vergaande rechten die in de buurt lagen van een 30 % representatie en gepaard gingen met een blokkeringsmogelijkheid van eventuele anti-Turks-Cypriotische maatregelen.

Benevens de voormelde akkoorden van Zürich en Londen werden ook twee andere overeenkomsten afgesloten. Deze waren misschien te verklaren in het licht van de toenmalige omstandigheden maar vorm-

A partir de 1489, Chypre fit partie de la république de Venise jusqu'à sa conquête par les Ottomans en 1571. A l'instar de la péninsule et des îles grecques, Chypre fut occupée et administrée pendant des siècles par la Turquie. Bien que la Grèce eût obtenu son indépendance au début du XIX^e siècle et que de nombreux Chypriotes eussent pris part à la guerre d'indépendance menée par les Grecs, Chypre demeura sous la domination turque jusqu'en 1878.

En cette année 1878, la Turquie céda Chypre à l'Angleterre en échange de l'engagement de celle-ci de lui apporter son soutien contre d'éventuelles visées annexionnistes de la Russie. Cet accord entre la Turquie et l'Angleterre fut conclu sans qu'il fût le moins du monde tenu compte des aspirations du peuple chypriote, peuple que des siècles d'histoire poussaient à se rapprocher de la Grèce.

En 1925, Chypre devint officiellement une colonie de la Couronne britannique. Entre-temps, par le Traité de Lausanne signé en 1923, la Turquie avait renoncé à toutes ses prétentions sur Chypre (article 16) et au droit d'intervention juridique dans les affaires politiques, législatives ou administratives concernant les habitants de l'île (article 27).

Lorsque Chypre fut proclamée colonie de la Couronne britannique, la population turque eut le choix : retourner en Turquie ou rester définitivement sur l'île.

*
* *

Après avoir vainement tenté pendant des décennies d'accéder à l'indépendance par la persuasion et les moyens pacifiques, les indépendantistes prirent les armes à partir de 1955 pour donner force à leurs revendications.

Au cours des années qui suivirent, des opérations de guérilla opposèrent les partisans chypriotes aux troupes d'occupation anglaises, cependant que la petite minorité cypriote turque, manœuvrée par l'Angleterre, était placée devant l'alternative suivante : « soutien à la Grande-Bretagne » ou « partition de l'île ».

Le 11 février 1959, la Grèce et la Turquie conclurent un accord sur Chypre à Zurich. Le 19 février 1959, cet accord fut ratifié à Londres par la Grèce, la Grande-Bretagne, la Turquie et les deux communautés chypriotes. Loin d'être idéal mais préférable à une guerre civile, cet accord octroyait à la minorité turque (18 % de la population) des droits étendus, avec une représentation d'environ 30 % et un droit de veto contre d'éventuelles mesures portant préjudice aux Chypriotes turcs.

Outre les deux accords précités de Zurich et de Londres, deux autres conventions furent signées qui, si elles s'expliquaient compte tenu du contexte de l'époque, n'en constituaient pas moins une violation

den tevens een pertinente schending van de onafhankelijkheid van Cyprus. Het ging om :

1° Het « Treaty of Guarantees » of Garantieverdrag tussen enerzijds Cyprus en anderzijds Griekenland, Groot-Brittannië en Turkije, waarbij deze drie staten het recht verwierven samen of, indien dit niet mogelijk zou blijken, unilateraal tussenbeide te komen bij schending van de akkoorden van Zürich en Londen;

2° Het « Treaty of Alliance » tussen Cyprus en Griekenland en Turkije, waarbij contingenten van de strijdkrachten van beide laatste landen op het eiland mochten gelegerd worden.

*
* *

In de loop van de volgende jaren verslechterde de toestand aanzienlijk. Bestaande lokale tegenstellingen liepen uit de hand en maakten zowel Turks-Cypriotische als Grieks-Cypriotische slachtoffers. Acties van terroristen van beide gemeenschappen verzuurden de toestand. De minorisatievrees van de Turks-Cyprioten werd nog in de hand gewerkt door de EOKA-beweging die aansluiting van Cyprus bij Griekenland voorstond.

De houding van de militaire junta in Griekenland, de omverwerping van het bewind van Makarios door de door Griekse officieren geleide Nationale Garde en de kortstondige staatsgreep van Sampson droegen er niet toe bij de verstandhouding op het eiland te verbeteren.

Turkije, dat al geruime tijd had aangedrongen op een verdeling van het eiland, waardoor het zijn territoriale expansie kon bewerkstelligen, gebruikte de crisis in Cyprus als voorwendsel om militair tussenbeide te komen op grond van het « Treaty of Guarantees ». Op 20 juli 1974 viel Turkije Cyprus gewapenderhand binnen. Ondanks de resoluties n° 353 van 20 juli 1974 en n° 354 van 23 juli 1974 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en de aansluitende Verklaringen van de Conferentie van Genève, waaraan de delegaties van Griekenland, Groot-Brittannië en Turkije deelnamen, ging Turkije op 14 augustus 1974 over tot een tweede en verderstrekkende militaire invasie.

Ongeveer 37 % van Cyprus werd bezet door Turkije. Dit bezet grondgebied kwam overeen met circa 70 % van het Cypriotisch economisch potentieel. Duidende personen vonden de dood. Niet minder dan 200 000 Grieks-Cyprioten en 43 000 Turks-Cyprioten zagen zich gedwongen have en goed te verlaten.

Thans, twintig jaar na deze gebeurtenissen, is de bezetting nog een feit en kan gesteld worden dat Turkije een blijvende obstructiepolitiek heeft gevoerd met betrekking tot het vinden van een oplossing in het kader van de Verenigde Naties.

Ondertussen heeft de Grieks-Cypriotische gemeenschap, internationaal erkend als de Republiek Cyprus, zich economisch opgewerkt en werd het individueel aandeel in het BNP op 12 000 US \$ gebracht.

flagrante de l'indépendance de Chypre. Il s'agissait des traités suivants :

1° Le « Treaty of Guarantees » ou Traité de garantie conclu entre Chypre, d'une part, et la Grèce, la Grande-Bretagne et la Turquie, d'autre part, et en vertu duquel ces trois Etats obtenaient le droit d'intervenir ensemble ou, si cela s'avérait impossible, unilatéralement en cas de violation des accords de Zurich et de Londres;

2° Le « Treaty of Alliance » conclu entre Chypre, la Grèce et la Turquie et en vertu duquel des contingents des forces armées de ces deux derniers pays pouvaient être stationnés dans l'île.

*
* *

La situation se détériora considérablement au cours des années suivantes. Les rivalités locales dégénérèrent, faisant des victimes tant parmi les Chypriotes turcs que parmi les Chypriotes grecs. Les actions terroristes menées par les deux communautés achevèrent d'envenimer la situation. La crainte des Chypriotes turcs d'être mis en minorité fut encore exacerbée par le mouvement EOKA qui préconisait le rattachement de Chypre à la Grèce.

L'attitude adoptée par la junte militaire en Grèce, le renversement de Makarios par la Garde nationale dirigée par des officiers grecs et le coup d'Etat de courte durée perpétré par Sampson ne furent pas de nature à améliorer l'entente dans l'île.

La Turquie, qui réclamait de longue date une partition de l'île qui lui permettrait de concrétiser son expansion territoriale, se servit de la crise de Chypre pour intervenir militairement sur la base du « Treaty of Guarantees ». Le 20 juillet 1974, la Turquie envahit militairement Chypre. En dépit des résolutions n°s 353 et 354 adoptées respectivement le 20 juillet 1974 et le 23 juillet 1974 par le Conseil de sécurité des Nations unies et des Déclarations subséquentes de la Conférence de Genève, à laquelle participaient la Grèce, la Grande-Bretagne et la Turquie, cette dernière lança, le 14 août 1974, une seconde invasion militaire plus étendue encore que la première.

La Turquie occupa alors quelque 37 % du territoire de Chypre représentant environ 70 % du potentiel économique chypriote. Ces opérations firent des milliers de morts. Pas moins de 200 000 Chypriotes grecs et 43 000 Chypriotes turcs furent contraints d'abandonner tous leurs biens.

Vingt ans après les événements, l'occupation perdure et l'on peut affirmer que la Turquie a mené une politique d'obstruction permanente lorsqu'il s'est agi de chercher une solution dans le cadre des Nations unies.

Dans l'intervalle, la communauté chypriote grecque, reconnue sur le plan international en tant que république de Chypre, s'est développée sur le plan économique, sa part dans le PNB atteignant

Haar culturele erfenis doet haar als vanzelfsprekend aanleunen bij de Europese Unie. Met de Europese Gemeenschap werd op 19 december 1972 een Associatie Overeenkomst gesloten en op 22 mei 1987 een Douane-Unie Overeenkomst. Op 4 juli 1990 ten slotte heeft Cyprus zijn kandidatuur voor volledige toetreding overgemaakt aan de Europese Unie.

De toetreding van de Cypriotische republiek blijven uitstellen op grond van het uitblijven van een oplossing over de verdeling van het eiland heeft veel weg van een geschiedkundige onrechtvaardigheid.

Deze overweging, de blijvende bezetting van 37 % van het eiland en de klaarblijkelijke onwil van Turkije om tot een oplossing te komen, liggen aan de basis van dit voorstel van resolutie.

J. DE BREMAEKER

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

In aanmerking nemend dat

voor wat betreft de Turkse bezetting van Cyprus,

1° Turkije sedert 1974 onafgebroken 37 % van het Cypriotisch grondgebied bezet;

2° de Turkse bezetting aanleiding heeft gegeven tot een verplichte migratie van ongeveer 200 000 Grieks-Cyprioten naar het zuiden van het eiland en van ongeveer 43 000 Turks-Cyprioten naar het noorden van het eiland;

3° het regime van het noordelijk gedeelte van Cyprus niet bereid is aan de 200 000 verdreven Grieks-Cyprioten hun huizen, gronden en eigendommen terug te geven dan wanneer de republiek Cyprus wel bereid is dit te doen voor de 43 000 Turks-Cyprioten die naar het noorden van het eiland zijn gevlucht;

4° de voortdurende aanwezigheid van ongeveer 35 000 Turkse soldaten in het noordelijk gedeelte van Cyprus van dit grondgebied één van de meest gemilitariseerde gebieden van de wereld maakt en een voortdurende bedreiging vormt voor de republiek Cyprus die in militair opzicht zwak is uitgebouwd;

voor wat betreft de eerbied voor de mensenrechten,

5° sedert de Turkse bezetting van een derde van het eiland ten minste 1 619 nauwkeurig geïdentificeerde Grieks-Cyprioten verdwenen zijn zonder een spoor na te laten in het door Turkije bezette gedeelte en dat Turkije en het regime in het noordelijk gedeelte

12 000 dollars des Etats-Unis. Son héritage culturel la rapproche tout naturellement de l'Union européenne. Elle a conclu, avec la Communauté européenne, un accord d'association le 19 décembre 1972 et un accord d'union douanière le 22 mai 1987. Enfin, le 4 juillet 1990, Chypre a posé sa candidature en tant que membre à part entière de l'Union européenne.

Reporter encore l'adhésion de la république chypriote en prétextant l'absence de solution quant à la partition de l'île revient en fait à commettre une injustice historique.

C'est compte tenu de cette considération, de l'occupation persistante de 37 % du territoire de l'île et de la mauvaise volonté manifeste de la Turquie dans la recherche d'une solution, que nous déposons la présente proposition de résolution.

PROPOSITION DE RESOLUTION

Considérant que

en ce qui concerne l'occupation de Chypre par la Turquie,

1° la Turquie occupe de manière ininterrompue 37 % du territoire chypriote depuis 1974;

2° l'occupation turque a forcé quelque 200 000 Chypriotes grecs à émigrer vers le sud de l'île et quelque 43 000 Chypriotes turcs à émigrer vers le nord de l'île;

3° le régime au pouvoir dans la partie septentrionale de Chypre n'est pas disposé à restituer leurs habitations, leurs terres et leurs propriétés aux 200 000 Chypriotes grecs qui ont été chassés, alors que la république chypriote, elle, est prête à faire ce geste en faveur des 43 000 Chypriotes turcs qui ont fui dans le nord de l'île;

4° la présence permanente de quelque 35 000 soldats turcs dans la partie septentrionale de Chypre fait de ce territoire une des régions les plus militarisées du monde et constitue une menace permanente pour la république de Chypre, qui ne dispose pas d'une armée puissante;

en ce qui concerne le respect des droits de l'homme,

5° depuis qu'un tiers de l'île est occupé par la Turquie, au moins 1 619 Chypriotes grecs parfaitement identifiés ont disparu sans laisser de traces dans la partie du pays occupé par la Turquie et que la Turquie et le régime au pouvoir dans la partie sep-

te van Cyprus steeds geweigerd hebben enigerlei inlichtingen te geven over deze vermiste personen;

6° de door Turkije in de hand gewerkte migratie van ± 80 000 Anatoliërs van het vasteland naar het noordelijk gedeelte van Cyprus het demografisch evenwicht in het gehele eiland heeft verstoord en wijst op een systematische koloniseringpolitiek van Turkije;

voor wat betreft het vinden van een oplossing,

7° soldaten van de Verenigde Naties (UNFICYP) sedert enkele decennia een groene scheidingslijn hebben moeten vormen over het gehele eiland, met inbegrip van de hoofdstad Nicosia;

8° door de Veiligheidsraad, de Algemene Vergadering en de Commissie van de Mensenrechten van de Verenigde Naties tientallen resoluties werden goedgekeurd ertoe strekkend een overeenkomst tot stand te brengen waarbij de twee gemeenschappen vreedzaam naast mekaar zouden kunnen bestaan binnen een federaal staatsverband;

9° ook door de Raad van Europa en het Europese Parlement talrijke resoluties werden gestemd met dezelfde doelstelling;

10° het regime in het door Turkije bezette noordelijk gedeelte van Cyprus en Turkije zelf weinig blijk hebben gegeven van hun bereidwilligheid om een oplossing te zoeken aanvaardbaar voor beide gemeenschappen en in overeenstemming met de hierboven vermelde resoluties;

11° het regime in het door Turkije bezette noordelijk gedeelte van Cyprus halsstarrig een aparte onafhankelijkheid nastreeft, hierin alleen bijgestaan door Turkije;

12° de « vertrouwen wekkende maatregelen », voorgesteld door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties — die in hoofdzaak en onder het toezicht van de Verenigde Naties de opening van de internationale luchthaven van Nicosia betreffen in het voordeel van beide gemeenschappen alsook de reconstructie van de onbewoonde Grieks-Cypriotische stad Varosha — door het regime in het noordelijk gedeelte van Cyprus werden verworpen, dan wanneer de republiek Cyprus deze maatregelen, vervat in het document van 21 maart 1994 van de Secretaris-Generaal, heeft bijgetreden;

voor wat betreft het lidmaatschap van de Europese Unie,

13° de republiek Cyprus op 4 juli 1990 een aanvraag tot lidmaatschap van de Europese Unie heeft ingediend, nadat reeds tussen beide partijen een Associatie Overeenkomst op 19 december 1972 en een Douane-Unie Overeenkomst op 22 mei 1987 zijn tot stand gekomen;

14° de kandidatuur van de republiek Cyprus door de Europese Commissie werd aanvaard in haar « Opinion » van 30 juni 1993 en vervolgens bijgetre-

tentrionale de Chypre se sont toujours refusés à donner le moindre renseignement au sujet de ces personnes disparues;

6° l'émigration de quelque 80 000 Anatoliens établis sur le continent vers la partie septentrionale de Chypre, que la Turquie a favorisée, a rompu l'équilibre démographique dans l'ensemble de l'île et procède d'une politique de colonisation systématique dans le chef de la Turquie;

en ce qui concerne la recherche d'une solution,

7° les soldats des Nations-Unies (FINUCYP) forment, depuis quelques décennies, une ligne verte de démarcation sur l'ensemble de l'île, y compris dans la capitale, Nicosie;

8° le Conseil de sécurité, l'Assemblée générale et la Commission des droits de l'homme des Nations unies ont adopté des dizaines de résolutions demandant que soit conclu un accord qui permettrait aux deux communautés de coexister pacifiquement au sein d'un Etat fédéral;

9° le Conseil de l'Europe et le Parlement européen ont également voté de nombreuses résolutions ayant le même but;

10° le régime en place dans la partie nord de Chypre, occupée par la Turquie, et la Turquie même se sont montrés peu enclins à rechercher une solution acceptable pour les deux communautés et conforme aux résolutions visées ci-dessus;

11° le régime en place dans la partie nord de Chypre, occupée par la Turquie, cherche obstinément à obtenir une indépendance séparée, soutenu dans cet effort par la seule Turquie;

12° les mesures proposées par le secrétaire général des Nations unies pour susciter un climat de confiance entre les deux communautés — mesures qui concernent essentiellement l'ouverture, sous le contrôle des Nations unies, de l'aéroport international de Nicosie au profit des deux communautés, ainsi que la reconstruction de la ville déserte de Varosha (située dans la zone chypriote-grecque) — ont été rejetées par le régime au pouvoir dans la partie nord de Chypre, et cela alors que la République de Chypre a accepté ces mesures, contenues dans le document du 21 mars 1994 du secrétaire général;

en ce qui concerne l'adhésion à l'Union européenne,

13° la République de Chypre a introduit, le 4 juillet 1990, une demande d'adhésion à l'Union européenne, alors que les deux parties avaient déjà conclu un accord d'association le 19 décembre 1972 et un accord d'union douanière le 22 mai 1987;

14° la candidature de la République de Chypre a été acceptée par la Commission européenne dans son avis du 30 juin 1993 et ensuite par le Conseil des

den door de Europese Ministerraad in zijn beslissing van 4 oktober 1993, waarin werd vastgesteld dat de republiek Cyprus voldoet aan alle toetredingsvereisten en geen moeilijkheden zal hebben met de aanvaarding van het « acquis communautaire »;

15° het door de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties ontworpen initiatief om een oplossing te vinden voor het probleem van de verdeling van het eiland ingevolge de Turkse bezetting binnen een bepaalde tijdspanne geen resultaat zou hebben, de Raad van Ministers van de Europese Unie de toetreding van de republiek Cyprus opnieuw zou evalueren in januari 1995, rekening houdend met de houding inmiddels aangenomen door beide gemeenschappen;

vraagt de Kamer van volksvertegenwoordigers de Belgische regering

1° de inspanningen van de Verenigde Naties actief bij te treden ten einde een vreedzame coëxistentie tussen de Turks-Cypriotische en de Grieks-Cypriotische gemeenschap tot stand te brengen, in overeenstemming met de op 29 juli 1994 door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties unaniem gestemde resolutie n° 939 die onder meer verklaart « ... dat een oplossing voor Cyprus moet gebaseerd zijn op een Cypriotische Staat met één souvereiniteit, één internationale eenzelveheid en één staatsburgerschap, met een gewaarborgde onafhankelijkheid en terriortirale integriteit, en twee politiek gelijkwaardige gemeenschappen binnen een federaal staatsverband, en dit zonder gehele of gedeeltelijke unie met een ander land of elke vorm van verdeling of secessie »;

2° bij te dragen tot de oplossing van het Cypriotisch probleem in het belang van alle Cyprioten door de toetreding van de republiek Cyprus tot de Europese Unie te steunen en in de Europese Ministerraad de beslissing voor toetredingsonderhandelingen te bevorderen zonder dat deze moet afhangen van een verdeling van het eiland en van de klaarblijkelijke onwil van het regime in het noorden van Cyprus om tot een oplossing te komen onder de auspiciën van de Verenigde Naties.

8 december 1994.

J. DE BREMAEKER
A. DE DECKER
A. GEHLEN
P. VAN GREMBERGEN
V. VAUTMANS
Y. HARMEGNIES
H. VAN DIENDEREN
M. VAN PEEL

ministres européen le 4 octobre 1993, lequel précise dans sa décision que la République de Chypre satisfait à tous les critères d'adhésion et n'aura pas de difficultés à accepter « l'acquis communautaire »;

15° l'initiative mise au point par le secrétaire général des Nations unies pour trouver une solution au problème de la partition de l'île à la suite de l'occupation turque n'aurait pas d'effet durant un certain temps et que le Conseil des ministres de l'Union européenne évaluerait à nouveau la demande d'adhésion de la République de Chypre en janvier 1995 en tenant compte de l'attitude adoptée entre-temps par les deux communautés;

la Chambre des représentants demande au gouvernement belge

1° de s'associer activement aux efforts des Nations unies visant à instaurer une coexistence pacifique entre les communautés chypriotes grecque et turque, conformément à la résolution n° 939 votée à l'unanimité par le Conseil de sécurité des Nations unies le 29 juillet 1994 et dans laquelle il est dit notamment que « le règlement du problème de Chypre doit être fondé sur un Etat de Chypre doté d'une souveraineté, d'une personnalité internationale et d'une citoyenneté uniques, et composé de deux communautés politiquement égales (...) au sein d'une fédération bicommunautaire et bizonale, et (...) qu'un tel règlement doit exclure l'union, en totalité ou en partie, avec un autre pays, ou toute autre forme de partition ou de sécession »;

2° de contribuer à résoudre le problème chypriote dans l'intérêt de tous les Chypriotes en soutenant la demande d'adhésion de la république de Chypre à l'Union européenne et en s'efforçant d'amener le Conseil des ministres européen à décider d'entamer les négociations d'adhésion, sans que cette décision dépende d'une partition de l'île ou soit tributaire de la mauvaise volonté manifeste du régime du nord de l'île d'aboutir à une solution sous les auspices des Nations unies.

8 décembre 1994.